

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
коллегии палаты по патентным спорам
по результатам рассмотрения возражения заявления

Коллегия палаты по патентным спорам в порядке, установленном пунктом 3 статьи 1248 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – Кодекс) и Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003 № 4520 (далее – Правила ППС), рассмотрела возражение от 04.07.2011. Данное возражение подано ОАО «Пивоваренная компания «Балтика», Россия (далее – заявитель) на решение Федеральной службы по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2009715087/50, при этом установлено следующее.

Заявка № 2009715087/50 на регистрацию комбинированного обозначения со словесным элементом «Žatecký Gus» с приоритетом от 29.06.2009 была подана на имя заявителя в отношении товаров и услуг 29, 30, 31, 32, 33, 35 и 41 классов МКТУ, указанных в перечне. В дальнейшем, в перечень заявленных товаров и услуг были внесены изменения: правовая охрана испрашивается только в отношении товаров 32 класса МКТУ: «пиво, изготовленное из хмеля, выращенного в городе Жатец (Чешская республика) и прилегающих территориях».

В соответствии с описанием, приведенным в материалах заявки, заявленное обозначение является комбинированным и представляет собой композицию прямоугольной формы. Центральную часть композиции занимает овальная вертикально ориентированная фигура, в верхней части которой расположена графическая композиция – голова птицы, вписанная в фигуру сложной формы, над которой выполнено стилизованное изображение короны, по бокам – декоративный цветочный орнамент. В центре овала расположен словесный элемент «Žatecký Gus»,

выполненный оригинальным шрифтом буквами латинского алфавита, буквы «Z» и «y» дополнены графическими элементами (транслитерация – Затецкий Гус). В нижней части овала размещено изображение городской панорамы. Часть между контурами прямоугольника и овала заполнена вертикальными линиями, по нижней и верхней границе композиции расположены горизонтальные линии. Сочетание всех композиционных элементов образует органическое единство, дающее качественно иной уровень восприятия знака в целом, отличный от восприятия отдельных входящих в его состав элементов.

Федеральной службой по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам 08.04.2011 было принято решение об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2009715087/50 для всех заявленных товаров 32 класса МКТУ (далее – решение Роспатента) в связи с несоответствием обозначения требованиям пункта 3 статьи 1483 Кодекса.

Решение Роспатента основано на заключении экспертизы, которое аргументировано тем, что заявленное обозначение содержит словесный элемент «Žatecký», который является прилагательным от слова «Žatec» - название чешского города Žatec, являющегося старейшим городом на севере Чехии. В заключении указано, что этот город имеет тысячелетнюю историю и много сотен лет является центром хмелеводства и пивоварения, иногда его называют «столицей хмеля». С учетом изложенного сделан вывод о невозможности регистрации заявленного обозначения на имя российского юридического лица, поскольку обозначение способно ввести потребителя в заблуждение относительно изготовителя товаров.

В палату по патентным спорам 05.07.2011 поступило возражение на решение Роспатента, доводы которого сводятся к следующему:

- чтобы воспринимать словесный элемент заявленного обозначения «Žatecký» как географическое указание, потребитель должен знать о существовании такого объекта как город Жатец. Любые ассоциации, возникающие у потребителя при

столкновении с товарным знаком, основаны на опыте конкретного человека, уровне его образования, интеллекта, кругозора. Сложно прогнозировать конкретные ассоциации, но, исходя из среднего уровня образования, малочисленная группа потребителей обладает достаточными знаниями в области географии или пивоварения для проведения четкой аналогии с чешским городом;

- заявленное обозначение в целом является фантазийным, содержит элемент, который может быть расценен как географическое указание, но не прямо, а путем ассоциаций. Любое географическое обозначение может указывать прямо или через ассоциации на особенности национального колорита, традиций, определенные способы производства и т.д. Поскольку город Žatec известен именно произрастающим там хмелем, то и обозначение, содержащее указание на данный город, потенциально может вызывать ассоциации именно с данным продуктом – хмелем сорта Жатецкий;

- согласно оригинальной рецептуре приготовления пива «Žatecký Gus» в состав продукта входит хмель Жатецкий, предоставляемый одним из поставщиков – компанией «BOHEMIA HOP A.S.», созданной на основе «Хмелеводческого кооператива Жатец» (самого крупного объединения такого рода в Чехии). Заявитель длительное время сотрудничает с чешским производителем хмеля, следует рекомендациям по хранению, применению данного продукта и использованию его при производстве пива. Использование при производстве пива хмеля, произрастающего в регионе города Жатец, делает заявленное обозначение географически мотивированным. Таким образом, в данном случае словесный элемент «Žatecký» не является ложным или вводящим в заблуждение (он не вызывает ошибочных ассоциаций, а косвенно указывает на один из ингредиентов);

- словесный элемент заявленного обозначения содержит слово «Gus», являющееся существительным (главное слово), а прилагательное «Žatecký» - зависимое слово. При этом, слово «Gus» с точки зрения чешского языка фантазийное (правильное написание слова «гусь» в чешском языке – «HUSA»), т.е. в

целом оба слова не образуют словосочетания и не имеют общего семантического значения. Кроме того, в чешском языке окончание «-ку» не характерно для образования прилагательных (характерное при этом для русского языка: -кий, -кая, -кое);

- рекламная кампания пива «Žatecký Gus» проводится с августа 2009 года с указанием, что оно производится ОАО «Пивоваренная компания «Балтика» и сварено на ароматном чешском хмеле сорта «Жатецкий». Прилагаемые документы свидетельствуют о больших затратах на рекламу (телевизионную, наружную, в прессе, метро и местах продаж);

- при производстве и оформлении выпускаемой продукции заявителем приводится исчерпывающая информация о составе продукта, месте производства, производителе и т.д. Стоимость товара также играет существенную роль при выборе потребителем товара и его отнесении к месту производства (стоимость пива иностранного производства – от 130 руб.). Принимая во внимание известность заявителя в данном сегменте рынка, все вышеизложенное исключает возможность введения потребителя в заблуждение относительно места производства товара и/или нахождения заявителя;

- заявителем представлены данные социологического опроса, выводы которого свидетельствуют о том, что подавляющему большинству респондентов (77 %) пиво «Žatecký Gus» знакомо и 80,8 % считают, что данное пиво производится в России (27,2 % точно указали производителя), при этом 84,6 % не считают это пиво чешским;

- на основании данных социологического исследования, интенсивности рекламы, объемов продаж за период, прошедший с момента запуска данного продукта, можно сделать вывод об отсутствии введения в заблуждение потребителя относительно места производства и производителя пива, маркированного обозначением «Žatecký Gus».

В подтверждение изложенных доводов заявителем представлены следующие материалы:

- копии справок ОАО «Пивоваренная компания «Балтика» [1];
- копии материалов контрактов: № 09-SHS от 06.05.2009, № ХМ-01/09 от 12.05.2009, дополнительное соглашение № 4 от 15.04.2010 [2];
- копии материалов контракта № 01-ВН-FWD от 02.03.2011 [3];
- копии материалов компании «ВОНЕМИА НОР А.С.» [4];
- цветная распечатка этикетки, контрэтикетки, кольеретки [5];
- копия свидетельства о награждении в конкурсе-дегустации (16-18 сентября 2009) [6];
- копия социологического исследования «Определение мнения респондентов относительно производителя и страны производства пива «Žatecký Gus» («Жатецкий гусь»)), 2011 [7].

На основании изложенного заявитель просит отменить решение Роспатента и зарегистрировать заявленное обозначение в отношении товаров 32 класса МКТУ: «пиво, изготовленное из хмеля, выращенного в гороте Жатец (Чешская республика) и прилегающих территориях».

Также, 26.07.2011 и 08.09.2011 заявителем было указано на наличие международной регистрации № 1042167 и предоставлении правовой охраны знаку во многих странах (в частности: Армения, Грузия, Киргизия, Латвия и т.д.), а также представлены следующие дополнительные материалы:

- копия выписки из реестра юридических лиц Республики Чехии [8];
- копии сертификатов [9];
- распечатки международной регистрации № 1042167 и переписки по ней [10].

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения возражения, палата по патентным спорам считает доводы, представленные в возражении, неубедительными.

С учетом даты приоритета (29.06.2009) заявки №2009715087/50 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки его охраноспособности включает вышеуказанный Кодекс и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные Приказом Роспатента №32 от 05.03.2003, зарегистрированным Минюстом России 25.03.2003 № 4322 (далее — Правила).

В соответствии с требованиями пункта 3 статьи 1483 Кодекса не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, являющиеся ложными или способными ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя.

В соответствии с пунктом 2.5.1 Правил к таким обозначениям относятся, в частности, обозначения, порождающие в сознании потребителя представление об определенном качестве товара, его изготовителе или месте происхождения, которое не соответствует действительности. Обозначение признается ложным или вводящим в заблуждение, если ложным или вводящим в заблуждение является хотя бы один из его элементов.

Заявленное обозначение является комбинированным и представляет собой квадратную этикетку, в центре которой выполнен вертикально-ориентированный овал (между контурами этикетки и овала выполнены вертикальные линии). В центре овала в две строки размещен словесный элемент «Žatecký Gus», выполненный оригинальным шрифтом. Под словесным элементом расположено стилизованное изображение города, над словесным элементом – изобразительный элемент в виде стилизованного изображения щита с изображением гуся, справа и слева от щита выполнен орнамент, над щитом – изображение короны. Правовая охрана заявленному обозначению испрашивается в темно-зеленом, желтом, темно-красном, оливковом, сером и белом цветовом сочетании в отношении товаров 32 класса МКТУ: «пиво, изготовленное из хмеля, выращенного в городе Жатец (Чешская республика) и прилегающих территориях».

Анализ заявленного обозначения показал, что оно содержит элемент «Žatecký Gus», первое слово которого образовано от названия чешского города «Žatec» (Жатец).

Рассматриваемый регион (г. Жатец) издревле славится двумя видами товара: «хмель» и «пиво». Так, в словарно-справочной информации (<http://slovari.yandex.ru>) приведены следующие сведения: Жатец – небольшой городок в северной Богемии с двадцатитысячным населением и семивековой историей. Он знаменит, как и многие чешские города, давней традицией пивоварения. Исключительный вкус местного пива объясняется особым сортом хмеля, растущим в этой области. Жатец уже давно считается центром хмелеводческой области, и даже первоначально готический град, заложенный в XIII веке, был перестроен в городской пивоваренный завод. Один из самых знаменитых сортов местного пива “Жатецкий гусь”. Старая легенда объясняет исключительный вкус пенного напитка тем, что хмель для пива выбирал... гусь. В г. Жатец есть и своя пивная армия, и свой Орден хмеля. Здесь есть и институт хмеля, музей и Храм хмеля с хмельным маяком. На центральной площади стоит бочка пива, где написано: «Это городок, где пиво дома». Кроме того, город известен проведением фестиваля. Более 50 лет праздник хмеля и пива под названием «Žatecká Dočesná» («Жатецка Дочесна») проводит королевский город Жатец 1 и 2 сентября в своем историческом центре (www.mesto-zatec.cz). Сначала он возник как торжества по случаю сбора последней шишки хмеля, а сегодня его посещают десятки тысяч гостей – ведь за качеством уникального чешского пива кроме столетней истории пивоварения стоит и качественный хмель, который выращивается прежде всего на Жатецкой земле.

Учитывая известность Жатецкой земли в отношении товара «пиво», коллегия Палаты по патентным спорам усматривает возможность введения потребителя в заблуждение относительно производителя товаров.

Следует также подчеркнуть шрифтовое и графическое изображение заявленного обозначения. Буквы «Ž» и «ý» выполнены в характерной для чешского

языка манере – с диакритическим знаком над буквой (гачек – чеш. *háček* «крючок»). Композиция содержит изображение европейского города. Все это усиливает вызываемые заявленным обозначением ассоциации с чешским происхождением пива «Žatecký Gus».

Таким образом, само по себе заявленное обозначение изначально несет в себе информацию относительно места производства товара и вызывает ассоциации, указывающие на него.

Довод о том, что словообразование слова «Žatecký» нехарактерно для имен прилагательных в чешском языке, следует признать недоказанным и противоречащим правилам чешского языка. Так, имена прилагательные в чешском языке имеют окончание в именительном падеже, в мужском роде - *ý*, в женском - *á*, а в среднем роде – *é* (например, *živý*, *schopný*, *ruský*, *lékařský*, *hezký*). При этом окончание отмечается гачеком.

Что касается отсутствия в чешском словарном запасе слова «Gus», необходимо отметить, что для среднего российского потребителя данное слово вполне читаемо и вызывает однозначные ассоциации с гусем, усиливаемые наличием изображения данной птицы в заявленном обозначении.

Заявителем представлены материалы [1-10], анализ которых показал следующее.

Представленные контракты [2] за 2009 г. на поставку шишек хмеля были заключены с немецкими компаниями (например, «Simon H. Sreiner. Hopfen, GmbH»). Также, имеются сведения [2] о поставках ООО «Хмельсервис» экстракта хмеля производства английской компании «Morris Hunbury» (2009 г.). И лишь в 2011 году заявителем продемонстрированы хозяйственные связи с чешской компанией «BOHEMIA HOP A.S.» (контракт [3]). Таким образом, информация о том, что пиво «Žatecký Gus» производится из шишек хмеля сорта «Жатецкий» с 2009 года не подтверждена документально.

Кроме того, целесообразно отметить, что представленные материалы [1-6] также свидетельствуют о том, что пиво «Žatecký Gus» позиционируется заявителем как чешское пиво. Так, например, на этикетке [5] содержится надпись «TRADIČNÍ SVĚTLÉ PIVO», выполненная на чешском языке и означающая «традиционное светлое пиво».

Также, коллегией палаты по патентным спорам приняты во внимание сведения представленного социологического исследования [7]. Анализ указанных сведений показывает, что значительная часть опрошенных (46,1 %) предпочитает чешское пиво (третий вопрос опроса). Далее респондентам были заданы вопросы, посвященные месту производства пива, которые звучат следующим образом: «Какие марки чешского пива, которые производятся в России, Вы знаете», и «Какие марки чешского пива, которые импортируются в Россию, Вы знаете». Что обуславливает вывод о том, что при ответах на дальнейшие вопросы респонденты уже были настроены на то, что данное пиво – чешское. Изложенное усиливает позицию относительно восприятия потребителями пива «Žatecký Gus» как чешского пива.

Следует обратить внимание, что сайт, посвященный пиву «Žatecký Gus» (<http://www.zateckygus.cz/>), имеет указание на родовую часть доменного имени, обозначающего страну, в данном случае – Республику Чехию (cz).

Таким образом, ни один из представленных заявителем документов не позволяет усмотреть, что пиво «Žatecký Gus» позиционируется как продукция ОАО «Пивоваренная компания «Балтика», в связи с чем коллегия палаты по патентным спорам считает, что доказательств, опровергающих вывод о введении потребителя в заблуждение, представлено не было.

Учитывая все обстоятельства в совокупности, коллегия палаты по патентным спорам полагает, что заявленное обозначение вызывает однозначные ассоциации с Чехией, а регистрация заявленного обозначения на имя заявителя в отношении

заявленных товаров 32 класса МКТУ способна вызвать ложные представления относительно производителя этих товаров.

Учитывая вышеизложенное, коллегия палаты по патентным спорам пришла к выводу:

отказать в удовлетворении возражения от 04.07.2011, оставить в силе решение Роспатента от 08.04.2011.